



Important notes for sending diagnostic specimen or CSF virus isolates to the OIE Reference Laboratory for CSF Animal Health Research Institute, Taiwan

OIE 豬瘟參考實驗室樣材運送重要事項

- **Correct address:**

Hog Cholera Division
Animal Health Research Institute
376 Chung-Cheng Rd., Tamsui
New Taipei City
25158 Taiwan

- 地址
家畜衛生試驗所 豬瘟研究組
25158 新北市淡水區中正路 376 號

- **Person responsible:**

Dr. Chia-Yi Chang
Phone: +886-2-2621-2111#343
Fax: +886-2-2622-5345
E-mail: cychang@mail.nvri.gov.tw

- 負責人
張家宜副研究員
電話：02-2621-2111#343
傳真：02-2622-5345
電郵：cychang@mail.nvri.gov.tw

- With each shipment, please include a copy of the **import permit** issued by our government. If you inform us prior to the shipping, we will immediately send you a copy of the **import permit**.
國外寄送樣材請附上我國政府出示之輸入許可
- Please **notify us** by fax, email or telephone when the parcel has been collected from your institute. Make sure to tell us relevant information, e.g. airline and air way bill number or transport company and reference number. This allows for tracing of the parcel.
寄送樣材前請用傳真、電郵或電話提前通知，並提供運送樣材之相關資訊。
- It is ideal to use a transport company that **delivers the parcel directly to our institute**.
請將樣材直接送達本所
- Make sure that the parcel is shipped through **Taoyuan Airport (TPE)**.
請確認樣材送至桃園國際機場
- Make sure that the shipment does **not arrive on Saturday or Sunday** (except for emergencies). Ideally, the parcel should be sent at the beginning of the week.
請確認樣材抵達時間為週間(緊急情況例外)
- We will **confirm** the arrival of the materials as soon as we receive them. In case we have not confirmed after a decent time, please contact us again.
我們將會於接收樣材第一時間確認內容，若未收到通知請與我們聯繫。
- All parcels have to **comply with current IATA regulations**. Diagnostic samples might be shipped under **UN 3373** (Biological Substances, category **B**), and CSF virus isolates from cell culture must be shipped as dangerous materials under **UN 2900** (category **A**). Please remember that dry ice is also a dangerous material for airfreight (**UN 1845**). IATA

packaging instruction **650** must be followed for **UN3373** category **B**, and IATA packaging instruction **620** must be followed for **UN2900** category **A**.

樣材包裝請依照國際航空運輸協會（International Air Transport Association，IATA）規定，一般生物樣材為 IATA 650 與 UN 3373 (category B)、豬瘟病毒為 IATA 620 與 UN 2900 (category A)、乾冰為 UB1845。

- Packaging should ensure that the contents of containers, which break or leak in transit, cannot contaminate the outside layer of the parcel. Samples should be placed in a watertight primary container which should be individually wrapped in absorbent material and then placed in a watertight crush and leak proof secondary container. The secondary container may be surrounded by sealed freezer packs or dry ice and must be enclosed in a strong outer packaging which should allow the release of carbon dioxide if dry ice is enclosed.

運送感染性材料應符合三層包裝規定：

1. 第一層包裝：主容器為防水、防滲漏的容器，用來盛裝檢體。此容器外須包覆足夠的吸收性材料，當容器破裂的時候，能夠吸收其內所有的液體。
 2. 第二層包裝：第二層容器為持久耐用、防水防滲漏的包裝材料，用來密封並保護主容器。數個有緩衝墊包裹的主容器可放在同一個第二層容器內，但也必須包覆足夠的吸收性材料以吸收主容器破裂時所有漏出的液體。
 3. 第三層包裝：外包裝包覆在第二層容器之外，中間須有適當的緩衝物質。外包裝可保護其內容物不受外力影響，例如在轉運期間用來避免物理性損害。
- In case the package or label of the parcel is incomplete or damaged, the parcel will be **destroyed**.
如包裹有標示不清或包裝不全或有受損情形，包裹將會被**銷毀**。